

## ZMLUVA o vytvorení diela a licenčná zmluva

uzatvorená v zmysle § 91 a v zmysle § 65 a nasl. zákona č. 185/2015 Z. z. autorský zákon v platnom znení

### I. Zmluvné strany

|                 |                                                            |
|-----------------|------------------------------------------------------------|
| Názov:          | <b>Slovenské národné divadlo</b>                           |
| Sídlo:          | Pribinova 17, 819 01 Bratislava, Slovenská republika       |
| Právna forma:   | štátna príspevková organizácia                             |
| Zastúpené:      | Mgr. Henrieta Borowiecka, riaditeľka Centra marketingu SND |
| IČO:            | 00 164 763                                                 |
| DIČ/IČ pre DPH: | 2020829954/SK2020829954                                    |

/ ďalej len objednávateľ /

a

|                    |                     |
|--------------------|---------------------|
| Meno a priezvisko: | <b>Jakub Gulyás</b> |
|--------------------|---------------------|

/ ďalej len umelec /

### II. Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok umelca vytvoriť pre objednávateľa umelecké dielo – vizuál v rámci Operného štúdia ku premiére opery **Zuzanka Hraškovie/Dido a Aeneas** (ďalej len „dielo“), ktorého súčasťou je:

a. výber a spracovanie 1 ks fotografie pre základný vizuál ku dielu

a to v termíne **23. 8. 2019** podľa špecifikácií tejto zmluvy o vytvorení diela a udelení licencie (ďalej len „zmluva“) a záväzok umelca udeliť súhlas objednávateľovi na použitie diela v rozsahu a podľa zmluvy, za čo sa objednávateľ zaväzuje zaplatiť umelcovi odmenu dohodnutú v zmluve.

2. Umelec sa zaväzuje vytvoriť dielo s náležitou starostlivosťou a odbornou svedomitosťou. Dielo odovzdá umelec elektronickou poštou vo formátoch press pdf (vo vrstvách), jpg, s dobrým rozlíšením aj pre veľkoformátovú tlač (300 dpi). Jednotlivé časti diela môžu byť dodávané postupne, najneskôr však do termínu podľa ods. 1 Čl. II zmluvy.

### **III. Odmena**

1. Odmena za vytvorenie umeleckého diela a za udelenie licencie objednávateľovi na použitie umeleckého diela podľa zmluvy je stanovená dohodou vo výške **300,- Eur** (slovom tristo eur) bto. Odmena za vytvorenie diela predstavuje 50% z odmeny podľa vety 1 tohto bodu zmluvy a odmena za udelenie licencie predstavuje 50% z odmeny podľa vety 1 tohto bodu zmluvy.
2. Odmena je splatná do 30 dní po ukončení a odovzdaní diela za podmienok stanovených touto zmluvou, prevodom na bankový účet umelca uvedený v záhlaví zmluvy.
3. V odmene za vytvorenie diela podľa bodu III.1 zmluvy sú zahrnuté aj náklady, ktoré vzniknú umelcovi v súvislosti s vytvorením a odovzdaním diela objednávateľovi.
4. Nárok na vyplatenie odmeny podľa bodu III.1 zmluvy umelcovi vzniká po odovzdaní diela objednávateľovi spôsobom a v termíne podľa čl. II. a čl. VI. bod 7 až 8 tejto zmluvy; v prípade požiadaviek objednávateľa na úpravu diela je rozhodujúci termín odovzdania upraveného diela podľa čl. II zmluvy.
5. Objednávateľ odvedie z odmeny podľa tohto článku zmluvy povinný odvod 2 % do príslušného umeleckého fondu podľa osobitného predpisu (zákon NR SR č. 13/1993 Z. z. o umeleckých fondoch); umelcovi bude vyplatená suma znížená o tento odvod.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa na odmene podľa bodu III.1 zmluvy dohodli rešpektujúc príslušné ustanovenia autorského zákona a že ju považujú za odmenu spravodlivú, zodpovedajúcu spôsobu, rozsahu, účelu a času možného použitia diela.

### **IV. Spôsob použitia diela**

1. Umelec týmto udeľuje objednávateľovi svoj jasný a neodvolateľný súhlas s použitím diela vytvoreného podľa zmluvy.
2. Umelec touto licenciou udeľuje objednávateľovi právo na:
  - a) vyhotovenie rozmnoženiny diela,
  - b) verejné rozširovanie originálu diela alebo jeho rozmnoženiny nájmom alebo vypožičaním,
  - c) spracovanie, preklad a adaptáciu diela,
  - d) zaradenie diela do súborného diela,
  - e) verejné vystavenie diela,
  - f) verejné vykonanie diela,
  - g) verejný prenos diela
  - h) zaradenie diela do databázy
  - i) použitie diela ako súčasť iných diel napr. tlačovín vydávaných či propagujúcich SND, súčasť ročenky, diárov a iných tlačovín a to tak v tlačenej ako aj v elektronickej forme.
3. Objednávateľ má v rozsahu tejto licencie právo najmä:
  - a) rozmnožovať a rozširovať originál alebo rozmnoženinu diela na akýchkoľvek nosičoch, zariadeniach a akýmkoľvek známym technickým spôsobom,
  - b) šíriť dielo cez Internet, alebo akokoľvek inak,
  - c) aby uvedeným spôsobom bola šírená aj len časť diela,
  - d) dielo v prípade potreby upraviť alebo ináč do neho zasiahnuť.

## V. Rozsah a výhrada licencie

1. Umelec udeľuje túto licenciu objednávateľovi ku každému dielu vytvorenému a odovzdanému podľa zmluvy v časovo a územne neobmedzenom rozsahu. Umelec udeľuje objednávateľovi licenciu ako výhradnú.
2. Umelec udeľuje objednávateľovi súhlas podľa čl. IV a V tejto zmluvy na použitie diela v obmedzenom vecnom rozsahu a to pre:
  - plagáty (vrátane dotlače a aktualizácie)
  - outdoorové nosiče
  - e-printy (web SND, mail podpis, FB banner, e-pozvánka, e-bannery, newsletter)
  - externé webové bannery
  - printová inzercia, letáky
  - programové tlačoviny (mesačný plagát a dvojmesačná skladačka)
3. Objednávateľ sa zaväzuje pri tlačovinách uvádzať **Foto Jakub Gulyás**
4. Umelec nesmie počas platnosti zmluvy udeliť tretej osobe licenciu na spôsob použitia diela udelený výhradnou licenciou a je povinný sa zdržať použitia diela spôsobom, na ktorý udelil výhradnú licenciu objednávateľovi.
5. V prípade, že sa na zhotovenie diela podľa tejto zmluvy použijú iné diela autorsky chránené v prospech iných autorov alebo práva chránené predpismi o ochrane priemyselného a duševného vlastníctva v prospech iných osôb, umelec sa zaväzuje zabezpečiť súhlasy zainteresovaných osôb alebo autorov diela a vysporiadať všetky ich autorsko-právne, príp. iné nároky za použitie diela alebo chráneného práva.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že objednávateľ je oprávnený, nie však povinný licenciu, resp. jednotlivé oprávnenia licencie využiť.
7. Umelec udeľuje objednávateľovi súhlas na udelenie sublicencie v rozsahu udelenej licencie alebo jej časti; Umelec nevyžaduje, aby ho objednávateľ o tejto skutočnosti bezodkladne informoval.
8. Umelec udeľuje licenciu k dielu podľa tejto zmluvy a vyhlasuje a svojím podpisom potvrdzuje, že odmena za udelenú licenciu podľa tejto zmluvy je primeraná a zodpovedá rozsahu, účelu a času použitia diela.
9. Rozsah a trvanie licencie udelenej podľa článku IV zmluvy sa primerane vzťahuje aj na prípadné deriváty diela vrátane jeho rozmnožení, ak vznikli uplatnením niektorého z relevantných oprávnení podľa bodu 1 čl. IV tejto zmluvy.

## VI. Povinnosti zmluvných strán

1. Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť umelcovi podklady potrebné k realizácii diela.
2. Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť umelcovi osobnú súčinnosť pri realizácii diela.
3. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť odmenu dohodnutú v zmluve riadne a včas.
4. Objednávateľ sa zaväzuje k používaniu diela podľa udelenej licencie.
5. Umelec sa zaväzuje vytvárať dielo v súlade s pokynmi osoby poverenej objednávateľom; ak objednávateľ neurčí inak, je touto osobou Zuzana Barysz, e-mail: [zuzana.barysz@snd.sk](mailto:zuzana.barysz@snd.sk).
6. Umelec sa zaväzuje odovzdávať dielo podľa čl.II tejto zmluvy včas, riadne, realizovať grafické úpravy v diele podľa inštrukcií osoby určenej zo strany objednávateľa.

7. Pred odovzdaním vykonaného diela je umelec povinný umožniť objednávateľovi oboznámiť sa s ním. Objednávateľ do desiatich (10) dní od odovzdania diela podľa čl. II bodu 1 zmluvy písomne oznámi umelcovi, či dielo prijíma alebo neprijíma. V prípade márneho uplynutia tejto lehoty sa dielo považuje za prijaté a prevzaté.
8. Objednávateľ má právo žiadať umelca o úpravu diela, a to do piatich (5) dní odo dňa jeho odovzdania podľa čl. II bodu 1 tohto článku zmluvy; na vykonanie týchto úprav objednávateľ poskytne umelcovi päť (5) dní, ak si zmluvné strany nedohodnú inú lehotu. V prípade, že umelec dielo v stanovenej primeranej lehote neupraví, má objednávateľ nárok odstúpiť od zmluvy podľa čl. VII bod 2 tejto zmluvy.
9. Užívateľské práva k jednotlivým dielam podľa článku II. tejto zmluvy prechádzajú na objednávateľa až po odovzdaní diela umelcom a prijatí diela objednávateľom v súlade s touto zmluvou. Odovzdaním diela, ako aj hmotných substrátov, na ktorom je dielo vyjadrené, prechádza vlastnícke právo k zabezpečenému dielu na objednávateľa.

## **VII. Spoločné ustanovenia**

1. Táto zmluva nezakladá pracovný pomer umelca s objednávateľom.
2. Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy podľa a za splnenia podmienok podľa čl. VI bod 7 tejto Zmluvy, t.j. v prípade ak má dielo nedostatky, ktoré bránia tomu, aby sa mohlo použiť na účel dohodnutý v zmluve a v prípade ak umelec neodstráni uvedené nedostatky diela v dodatočnej lehote, ktorú mu na to objednávateľ poskytne. Umelec nemá v prípade odstúpenia od zmluvy podľa tohto bodu zmluvy nárok na náhradu alebo odmenu podľa tejto zmluvy.
3. Objednávateľ je oprávnený od zmluvy odstúpiť v prípade, ak umelec nevytvorí dielo alebo neodovzdá jeho záznam v dohodnutej lehote podľa čl. II. tejto zmluvy. Umelec nemá v prípade odstúpenia od zmluvy podľa tohto bodu zmluvy nárok na náhradu alebo odmenu podľa tejto zmluvy.
4. Umelec je oprávnený od zmluvy odstúpiť v prípade, ak mu objednávateľ neposkytne potrebné podklady a súčinnosť pri vytváraní diela, a to ani po písomnom upozornení objednávateľa umelcom a ani po poskytnutí primeranej lehoty objednávateľovi na nápravu. Ak dôjde k odstúpeniu od zmluvy podľa tohto bodu zmluvy, patrí umelcovi právo na zaplatenie sumy, ktorá predstavuje preukázateľné náklady na práce na diele už vykonané, pokiaľ umelec nemôže ich výsledok použiť inak. V takomto prípade je umelec povinný predmetné náklady preukázať a riadne vydokladovať objednávateľovi najneskôr do 15 dní od nadobudnutia účinnosti odstúpenia od zmluvy pričom suma preukázaných nákladov nesmie prevyšovať 50% z odmeny za vytvorenie diela uvedenej v čl. III bod 1 tejto zmluvy.
5. Odstúpenie je účinné dňom jeho doručenia druhej zmluvnej strane. Odstúpenie od tejto zmluvy, alebo akékoľvek ukončenie tejto zmluvy nemá vplyv na trvanie licencie podľa tejto zmluvy, ak bolo dielo objednávateľom použité.

## **VIII. Záverečné ustanovenia**

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa osobitného predpisu najmä podľa § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v platnom znení a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v platnom znení.

2. Zmeny a doplnky zmluvy je možné vykonať len písomnou formou s podpismi zmluvných strán.
3. Pre právne vzťahy medzi zmluvnými stranami v tejto zmluve neupravené platia ustanovenia zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon a príslušných ustanovení Občianskeho zákonníka v platnom znení a iných platných právnych predpisov SR. Ostatné záležitosti, ktoré zmluva neupravuje sa riadia ustanoveniami Občianskeho zákonníka, Autorského zákona a iných platných právnych predpisov SR.
4. Pokiaľ by akékoľvek z ustanovení zmluvy malo byť alebo sa malo stať neplatným alebo neúčinným, zaväzujú sa zmluvné strany toto bezodkladne nahradiť ustanovením novým, ktorého zmysel sa bude čo možno najviac blížitiť zmyslu a hospodárskemu účelu nahradzovaného ustanovenia tak, že by bolo možné predpokladať, že by ho strany boli použili, keby vedeli o neplatnosti alebo neúčinnosti ustanovenia nahradzovaného.
5. Zmluva sa vyhotovuje v štyroch vyhotoveniach, pričom objednávatel' obdrží tri vyhotovenia a umelec jedno vyhotovenie zmluvy.
6. Zmluvné strany prehlasujú, že si text zmluvy riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu plne porozumeli a že tento vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu, prostú akýchkoľvek omylov, na znak čoho pripájajú svoje podpisy.

V Bratislave dňa

---

**Jakub Gulyás**  
umelec

---

**Mgr. Henrieta Borowiecka**  
riaditeľka Centra marketingu SND  
objednávatel'